



PEST MEGYEI ÖNKORMÁNYZATI
HIVATAL
1364 Budapest, V., Városház u. 7. Pf. 112

K i v o n a t

Pest Megye Önkormányzata Közgyűlésének
2022. augusztus 26-i ülésének jegyzőkönyvéből

Tárgy: Szecsuán tartománnyal kötendő megállapodás

39/2022. (08.26.) PMÖ határozat

Pest Megye Önkormányzatának Közgyűlése

jóváhagyja a Szecsuán tartománnyal kötendő megállapodást a határozat melléklete szerint.

Határidő: azonnal

Felelős: Szabó István, a közgyűlés elnöke

dr. Szép Tibor sk.
jegyző

Szabó István sk.
elnök

A kiadmány hitelével:

Nagy Edit

MEGÁLLAPODÁS A KÍNAI SZECSUÁN TARTOMÁNY ÉS A MAGYARORSZÁGI PEST MEGYE KÖZÖTT A TARTOMÁNYI-MEGYEI KAPCSOLATOK KIALAKÍTÁSÁRÓL

Szecsuan tartomány (Kínai Népköztársaság) és Pest megye (Magyarország) közötti barátság és együttműködés megszilárdítása, valamint továbbfejlesztése érdekében, Kína és Magyarország közötti diplomáciai kapcsolatok kiépítése elvének, valamint mindkét ország törvényeinek és rendelkezéseinek megfelelően, a kínai Szecsuan tartomány és a magyarországi Pest megye (a továbbiakban: „Felek”) megállapodtak a Tartomány és Megye közötti baráti kapcsolatok formális létrehozásában, az alábbiak szerint:

1. Felek az egyenlőség és a kölcsönös előnyök elvét követve, teljes mértékben kiaknázzák saját előnyeiket és adottságaikat, mélyreható eszmecserét és együttműködést folytatnak a kereskedelem, a tudomány, a technológia, az oktatás, a kultúra, a sport, az orvosi és egészségügyi szolgáltatások, valamint ifjúsági csereprogramok területén a közös fejlődés előmozdítása érdekében.
2. Felek szoros interakciókat és eszmecseréket folytatnak, valamint több módon felkutatják a gyakorlati együttműködést a közös érdekeltségű területeken. Felek hivatalos szervezetei rendszeres eszmecserét és látogatásokat folytatnak az együttműködés alá eső ügyek végrehajtásának koordinálása érdekében.
3. A Felek közötti kapcsolatok koordinációját az alábbi szervezeti egységek végzik: Szecsuan Tartomány Külügyi Hivatala és a Pest Megyei Önkormányzati Hivatal.

Ez a megállapodás az aláírás napjától lép hatályba, és öt évig érvényes. Az érvényességi idő a lejárat után meghosszabbítható, ha a két fél közül egyik sem javasolja a megállapodás felmondását.

A jelen Megállapodás 2022 ***-án, ***-en került aláírásra kínai, magyar és angol nyelven, két-két példányban, mindhárom nyelvű változat egyaránt hiteles.

Kormányzó

Elnök

Szecsuan tartomány Népi Kormányzata

Pest Megye Önkormányzatának Közgyűlése

Kínai Népköztársaság

Magyarország

Dátum